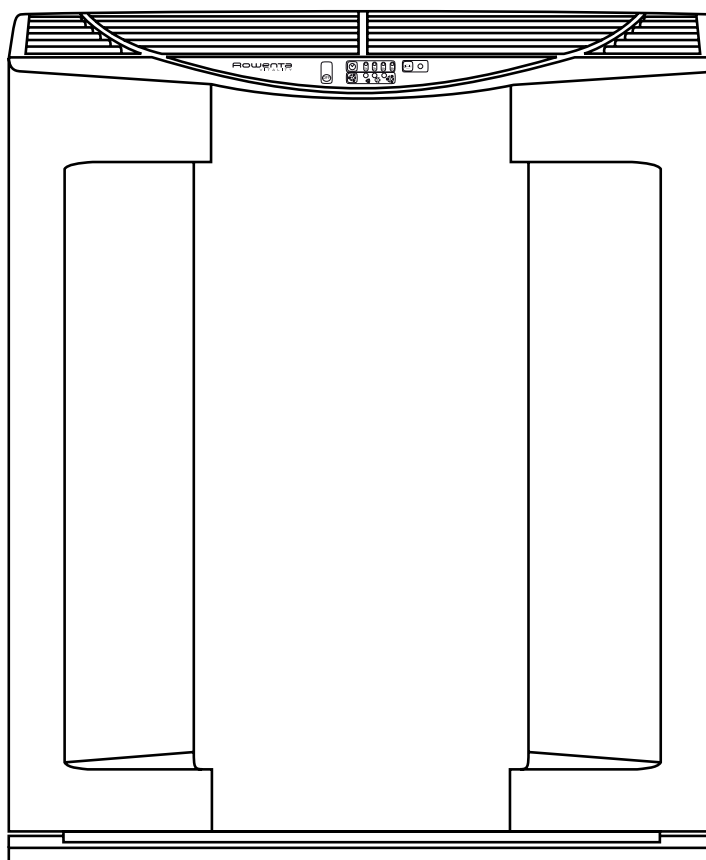


Rowenta

VITALITY



GB Operating principle:

- The ventilation system sucks the air into the Prefilter, which retains the largest suspended impurities such as dust, pollen, pet hair, etc.
- The air then passes through the HEPA (High Efficiency Particulate Air) Filter, which retains particles to 0.3 microns in size: pollen, moulds, mites, cigarette smoke and bacteria. Your HEPA filter is 99.97% effective.
- Lastly, the air passes through an Activated Charcoal Filter, which captures gasses and eliminates unpleasant odours (notably tobacco).
- The Ionic System: The negative ions that are effectively expelled by your appliance provide balance to the air in the room, producing the kind of wellbeing that you feel in the mountains or at the seaside, where negative ions are naturally found in very large quantities.

(1 micron = 1 one-thousandth of a millimetre)

E Principio de funcionamiento:

- El sistema de ventilación atrae el aire al Pre-filtro que retiene las mayores impurezas en suspensión como el polvo, el polen, los pelos de los animales domésticos, etc ...
- Y el aire pasa al Filtro HEPA (High Efficiency Particulate Air / Alta Eficacia para las Partículas en Suspensión) que retienen las partículas hasta 0.3 micrones de tamaño: polen, suciedad, ácaros, humo de los cigarrillos y bacterias ... Su filtro HEPA es eficaz en un 99.97%.
- Por fin el aire pasa al Filtro de Carbón Activo que capta los vapores y suprime los malos olores (especialmente el del tabaco).
- El Sistema Iónico: Los iones negativos, propulsados eficazmente por su aparato equilibran el aire de la habitación para proporcionar el bienestar que sentimos en la montaña o a orillas del mar donde los iones negativos están presentes de forma natural en gran cantidad.

(1 micrón = 1 milésima de milímetros)

P Princípio de funcionamento:

- O sistema de ventilação puxa o ar para o Pré-filtro, que retém os grãos de impurezas de maior diâmetro em suspensão, como a poeira, o pólen, os pêlos dos animais domésticos, etc. ...
- De seguida, o ar passa pelo Filtro HEPA (High Efficiency Particulate Air/Alta Eficácia para as Partículas Aéreas) que retém as partículas até um máximo de 0,3 micron de dimensão: pólen, bolor, ácaros, fumo de cigarro e bactérias.... O filtro HEPA tem uma eficácia de 99,97%.
- Por último, o ar passa pelo Filtro com Carvão Activo, que capta os vapores e suprime os maus odores (nomeadamente o tabaco).
- O Sistema Iónico: os iões negativos, propulsados eficazmente pelo aparelho, equilibram o ar do compartimento, gerando o bem-estar que se sente na montanha ou à beira-mar, locais onde os iões negativos estão naturalmente presentes em grande número.

(1 micron = 1 milésimo de milímetro)

PL Zasada działania:

- System wentylacji wciąga powietrze do filtra wstępnego, który zatrzymuje największe zanieczyszczenia, takie jak kurz, pyłki, sierść zwierząt domowych, itd...
- Następnie powietrze przechodzi do filtra HEPA (High Efficiency Particulate Air / Wysoka skuteczność dla cząsteczek zawartych w powietrzu), który zatrzymuje cząsteczki do wielkości 0.3 mikrona: pyłki, pleśń, roztocza, dym z papierosów i bakterie... Państwa filtr HEPA zapewnia skuteczność do 99.97%.
- Na końcu powietrze przechodzi przez filtr z węglem aktywowanym, który wychwytuje opary i usuwa nieprzyjemne zapachy (zwłaszcza tytoniu).
- System Ionic: Jony ujemne, emitowane skutecznie przez urządzenie równoważą powietrze w pomieszczeniu zapewniając dobre samopoczucie podobne do odczuwanego w górach i nad morzem, gdzie jony ujemne są naturalnie obecne w dużych ilościach.

(1 mikron = 1 tysięczna milimetra)

RF Принцип работы:

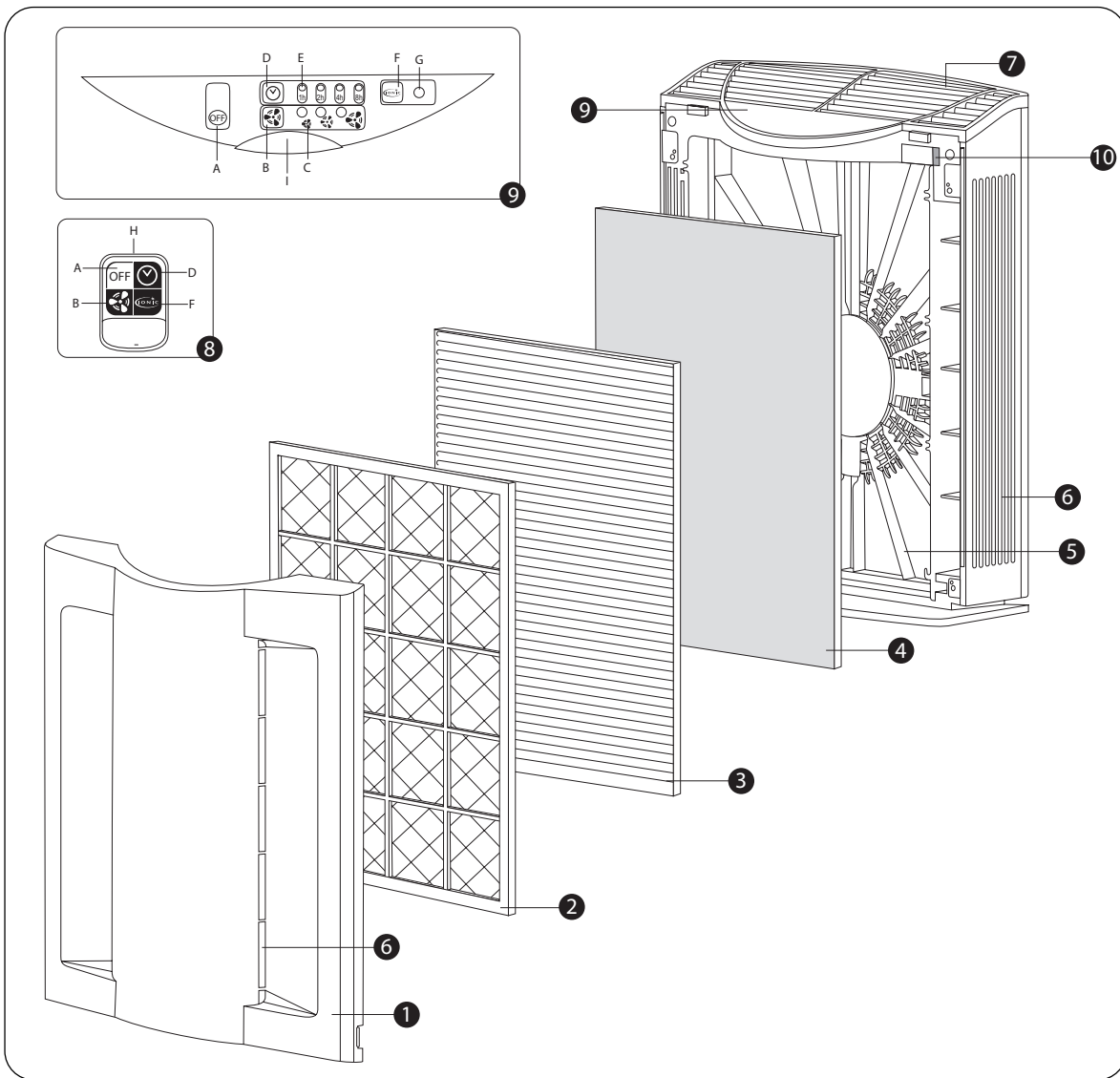
- Вентиляционная система втягивает воздух сквозь фильтр предварительной очистки, который очищает его от наиболее крупных загрязняющих частиц, таких как пыль, цветочная пыльца, шерсть домашних животных и т. п.
- Затем воздух пропускается через фильтр HEPA (High Efficiency Particulate Air / Высокая эффективность против загрязнения воздуха), который удерживает частицы размером до 0,3 микрон: пыльцу, плесень, клещей, сигаретный дым, бактерии. Фильтр HEPA обладает эффективностью в 99,97%.
- И наконец, воздух пропускается через фильтр с активированным углем, который очищает его от паров и уничтожает неприятные запахи (в частности, запах табака).
- Система ионизации: Негативные ионы, которые активно испускает ваш прибор, повышают самочувствие, вызывая ощущения, сходные с теми, которые вы испытываете в горах или на берегу моря, где негативные ионы естественным образом присутствуют в атмосфере в больших количествах.

(1 микрон = 0,001 мм)

CH 運作原理：

- 本空氣清新機將空氣吸進後先經過前置過濾網過濾，此過濾網能過濾空氣中的較大雜質，諸如灰塵，花粉，寵物毛，等等。
- 空氣接著經過 HEPA 過濾網 (High Efficiency Particulate Air：高效率微粒過濾網)，此過濾網能過濾大小達 0.3 微米的顆粒，包括：花粉、霉菌、蟎蟲、煙、細菌、等等。HEPA 過濾網的效率高達 99.97%。
- 最後，空氣經過活性碳過濾網，過濾各種煙霧及異味（如煙味）。
- 負離子裝置：有效釋出的負離子，使室內空氣保持平衡，讓您能享受如同處於山上或海邊的舒適感，因這些大自然環境也含有大量負離子。

(1 微米相當於一米的百萬分之一)



1. Front panel
2. Prefilter
3. HEPA Filter
4. Activated Charcoal Filter
5. Fan
6. Air inlet grille
7. Air outlet grille
8. Remote control unit
9. Control panel
10. Coloured filter change indicator

Control panel

- A. Off button
- B. Start / Select Speed button
- C. Selected speed indicator lamps
- D. Button for programming automatic appliance shut off
- E. Timer / Operating Time indicator lamps
- F. Ioniser selection button
- G. Ioniser indicator lamp
- H. Remote control infrared light-emitting diode
- I. Infrared receiver

WARNINGS


These instructions must be read carefully and the following recommendations must be followed:

- For your safety, this appliance complies with applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility and Environment Directives, etc.).
- This appliance is designed for household use only. It should therefore not be used for industrial applications.
- The warranty will become void in cases of damage caused by misuse.
- Do not run this appliance in a very dusty and/or humid place or in a location with fire hazards.
- Before each use, check the good overall condition of the appliance, its plug and its cord.
- Never insert any object inside the appliance (needles, for example).
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sale services or an individual with similar qualifications so as to avoid any and all hazards.
- When in use, this appliance must be kept out of reach of young children, animals and certain handicapped people.
- Do not pull on the power cord or the appliance, even to unplug it from the wall socket.
- Unroll the full length of the cord before use.
- Do not use this appliance outdoors.

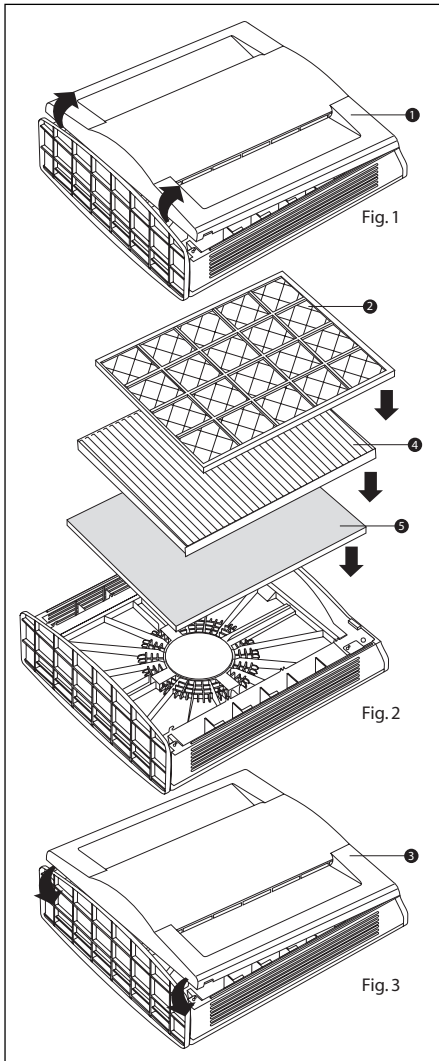
VERY IMPORTANT

- **Switch your appliance off using the Off button (A) before unplugging it.**
- **Do not cover the air inlet and outlet grilles.**
- **Do not touch the appliance with wet hands.**
- **Do not use the appliance near flammable objects or substances (curtains, aerosols, solvents, etc.).**
- **Switch your appliance off and unplug it before moving it.**
- **Never use this appliance with it positioned at an angle or lying down. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface away from any water splashes or sources of heat.**
- **In case of prolonged absence: Switch the appliance off using button A and unplug it.**

POWER

- Before using for the first time, check to make sure that your power supply system corresponds to that indicated on the appliance.
- Your appliance may be operated on an outlet without a grounding contact. This is a class II appliance (double electrical insulation). 

GB



PRODUCT ASSEMBLY

- To preserve their quality, the filters are protected in packaging and installed on the appliance.
- Do not use the appliance without first having removed the filters from their packaging.
- Open the front panel of the appliance (fig. 1).
- Take the filters out of the appliance and remove their packaging.
- Put the filters back into the appliance (following the order given in fig. 2).
- Close the front panel (fig. 3).
- Insert the hooks into the notches on the base.
- Press on the cover to fasten solidly in place.

IONIC SYSTEM

- The negative ions that are effectively expelled by your appliance provide balance to the air in the room, producing the kind of wellbeing that you feel in the mountains or at the seaside, where negative ions are naturally found in very large quantities.

OPERATION

- Before starting up the appliance, make sure that:
 - the appliance is positioned as indicated in this guide,
 - the air inlet and outlet grilles are totally free of obstruction.
- The purifier may be activated by pressing the buttons on the control panel or the remote control. The purifier emits a beep with every action on the control panel or the remote control.

Button B: Start and Select Speed

Press button B to start up the appliance and select the desired speed by pressing repeatedly (indicator light C indicates the speed selected).

Button D: Programming automatic appliance shutoff

- You have 4 choices: 1, 2, 4 or 8 hours of operation.
- Press once on button D, the one-hour timer is activated, the 1h indicator light lights up.
- Press a second time on button D, the two-hour timer is activated, the 2h indicator light lights up.
- Press a third time on button D, the four-hour timer is activated, the 4h indicator light lights up.
- Press a fourth time on button D, the eight-hour timer is activated, the 8h indicator light lights up.
- To stop the timer function, press once more on button D.

Button F: Ioniser functions

- Press once on button F; the ioniser is in operation and the indicator light lights up.
- To stop the ionizer, press once more on button F.

Button A: Appliance shutoff

- Press on button A to switch the appliance off.

Using the remote control unit

The buttons on the remote control unit are identical to those on the appliance's control panel. The information is transmitted to your appliance by an infrared signal from an infrared light-emitting diode located on the front side of the remote control unit. The infrared receiver is located on the purifier's control panel. Do not scratch the infrared light-emitting diode or the infrared receiver on your purifier.

To use the remote control unit, point the infrared light-emitting diode toward the purifier and press the desired button.

Make sure that there are no obstacles between the infrared light-emitting diode and the receiver.

The maximum range is approximately 6 metres, facing the purifier.

Remote control unit power supply: The remote control unit operates on one CR2032 button battery, supplied.

Do not touch the battery with your fingers

Place the battery in its housing following the polarity indicated in its housing.

MAINTENANCE

- You must switch off your appliance by pressing button A and unplug it before undertaking any maintenance operations.
- It can be cleaned using a slightly damp cloth.
- Important: Never use abrasive products which could harm your appliance's appearance.

CHANGING THE FILTERS

- Spare filters are available in shops under the product reference number: XD6010F0 (1 HEPA filter + 2 activated charcoal filters).
- The average useful lifetime of the filters is 6 months for the HEPA filter and 3 months for the activated charcoal filter, under normal conditions of use.
- The HEPA filter must be replaced when it reaches the colour of the indicator (10), even if it has been used for less than 6 months.
- You should clean the prefilter regularly (at least once every 2 to 3 months). Dry carefully before reinstalling.
- IMPORTANT: Do not wash the HEPA filter or the activated charcoal filter.

STORAGE

- When not in use, the appliance should be stored in a dry place.

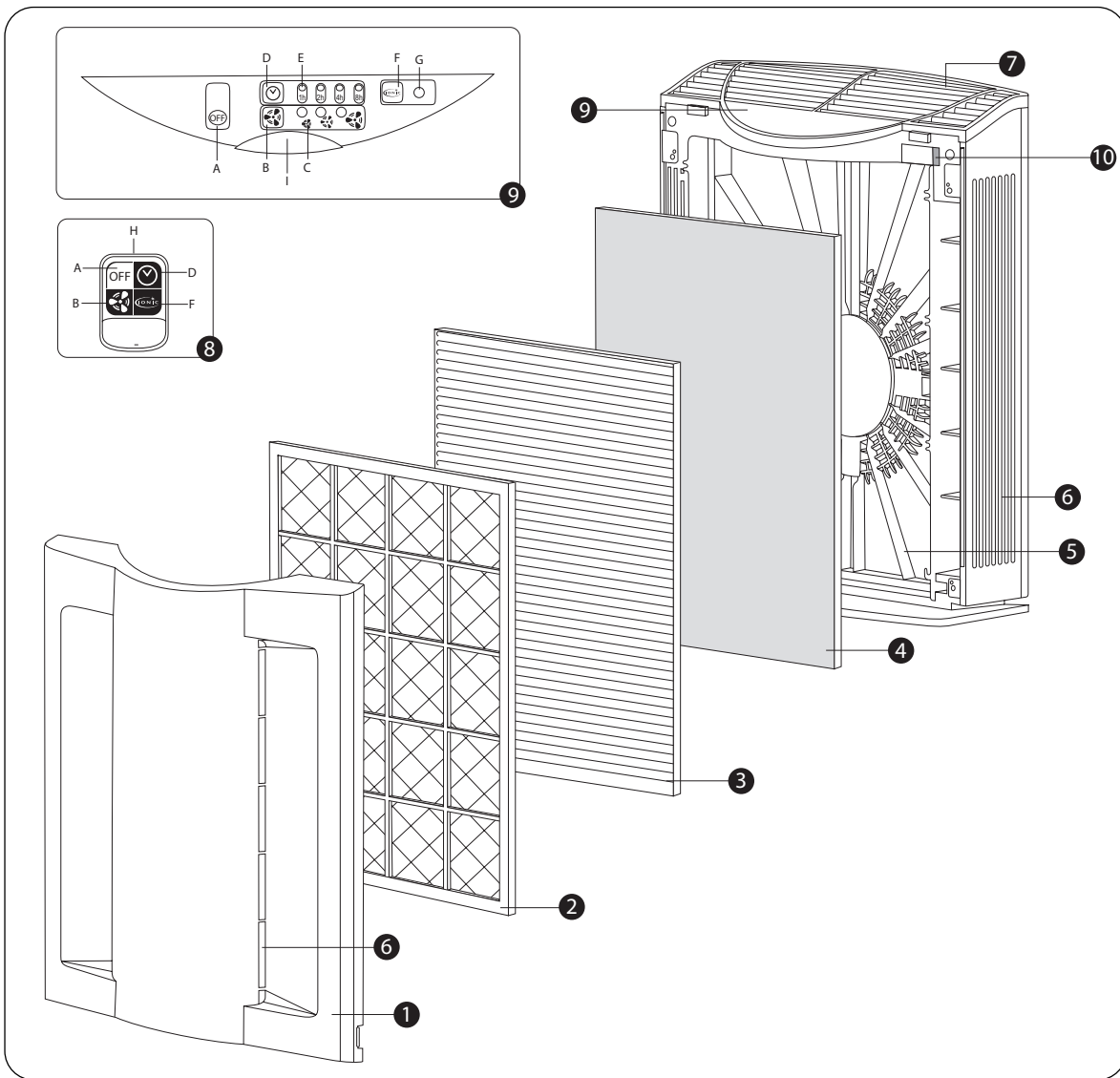
PROTECTING THE ENVIRONMENT

Your appliance contains many materials that can be reused or recycled. Take it to a collection point or, if there is none near you, to an authorized service centre for appropriate disposal.

This appliance uses a battery. To protect the environment, do not throw away dead batteries, instead, take them to a battery collection point. Do not dispose of with household waste.



If you have any problems or queries please call our Customer Relations Team for expert help and advice:
HELPLINE:
0845 602 1454 - UK
(01) 4751947 - Ireland
Or consult our web site: www.rowenta.co.uk
(if this is a Rowenta product).



1. Cara delantera
2. Pre-filtro
3. Filtro HEPA
4. Filtro de Carbón Activo
5. Ventilador
6. Rejilla de entrada de aire
7. Rejilla de salida de aire
8. Mando dirigido
9. Cuadro de mandos
10. Indicador de color de cambio de filtro

Cuadro de mandos

- A. Botón parada
- B. Botón arranque / selección de velocidad
- C. Indicadores luminosos de velocidad seleccionada
- D. Botón de programación de la parada automática del aparato
- E. Indicadores luminosos de duración de funcionamiento del reloj
- F. Botón de selección Ionizador
- G. Indicador luminoso Ionizador
- H. Diodo emisor del mando a distancia
- I. Receptor infrarrojo

ADVERTENCIAS


Es fundamental que lea atentamente estas instrucciones y observe las siguientes recomendaciones:

- Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directrices de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
- Este aparato está destinado solamente a uso doméstico. Por consiguiente, no se puede utilizar en aplicaciones industriales.
- La garantía será anulada en caso de daños ocasionales que resulten de una mala utilización.
- No ponga a funcionar el aparato en un local con mucho polvo y/o humedad o en un local que se pueda incendiar.
- Antes de cada utilización, compruebe el buen estado general del aparato, del enchufe o del cable.
- No introduzca nunca objetos dentro del aparato (ej: agujas...)
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio postventa o una persona con una cualificación similar deberá reemplazarlo para evitar cualquier peligro.
- Durante su utilización, el aparato no deberá permanecer al alcance de los niños y de algunas personas con discapacidades.
- No tire del cable de alimentación o del aparato, incluso para desenchufar la toma de corriente del zócalo de la pared.
- Desenrosque completamente el cable antes de cada utilización.
- No utilice el aparato en el exterior.

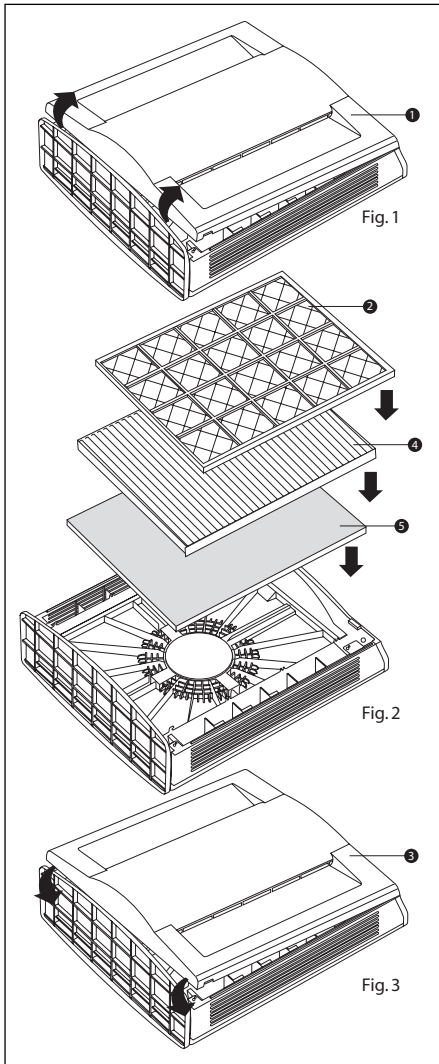
MUY IMPORTANTE

- Pare el aparato con el botón Off (A) antes de desenchufarlo.
- No tape las rejillas de entrada y salida de aire.
- No toque el aparato con las manos húmedas.
- No utilice el aparato cerca de objetos o productos inflamables (cortinas, aerosoles, disolventes, etc....)
- Pare y desconecte el aparato antes de desplazarlo.
- No utilice nunca el aparato inclinado o tumbado. Coloque el aparato en una superficie plana y estable
- En caso de ausencia prolongada: Pare el aparato con el botón (A) y desconecte.

TENSIÓN

- Antes de la primera utilización, compruebe que la tensión de su instalación corresponde a la que se indica en el aparato.
- El aparato puede funcionar con un enchufe sin toma de tierra. Es un aparato de clase II (doble aislamiento eléctrico). 

E



MONTAJE DEL PRODUCTO

- Para conservar la calidad de los filtros, están protegidos en embalajes e instalados en el aparato.
- No utilice el aparato sin haber retirado previamente los filtros de su embalaje.
- Abra la cara delantera del aparato (fig. 1).
- Saque los filtros del aparato y retire los embalajes.
- Vuelva a colocar los filtros en el aparato (en el orden de la figura 2)
- Cierre la cara delantera (fig 3)
- Inserte los ganchos en las marcas de la base
- Presione la tapa para fijar correctamente la pieza.

SISTEMA IÓNICO

- Los iones negativos propulsados eficazmente por su aparato equilibran el aire de la habitación para proporcionar el bienestar que sentimos en la montaña o a orillas del mar donde los iones negativos están presentes de forma natural en gran cantidad.

FUNCIONAMIENTO

• Asegúrese antes de poner en marcha el aparato de que:

- se ha respetado la posición del aparato descrito en estas instrucciones,
- las rejillas de entrada y salida de aire están totalmente libres,
- Se puede activar el purificador presionando los botones que están en el cuadro de mandos o en el mando a distancia. Durante cada acción que se realice en el cuadro de mandos o en el mando a distancia, el purificador emitirá un BIP sonoro.

Botón B, Puesta en marcha y Selección de velocidad Presione el botón (B) para poner el aparato en funcionamiento y seleccionar la velocidad elegida mediante presiones sucesivas (el indicador C indica la velocidad seleccionada).

Botón D, Programación de la parada automática del aparato:

- Tiene 4 opciones: 1, 2, 4 o 8 horas de funcionamiento.
- Presione una vez el botón (D), el reloj 1 hora se convierte en funcional, el indicador luminoso 1h se enciende.
- Presione una segunda vez el botón (D), el reloj 2 horas se convierte en funcional, el indicador luminoso 2h se enciende.
- Presione una tercera vez el botón (D) el reloj 4 horas se convierte en funcional, el indicador luminoso 4h se enciende.
- Presione una cuarta vez el botón (D), el reloj 8 horas se convierte en funcional, el indicador luminoso 8h se enciende.
- Para parar la función Timer, presione otra vez el botón (D).

Botón F, Funciones Ionizador

- Presione una vez el botón (F), el ionizador funciona, el indicador luminoso se enciende.
- Para parar el ionizador, presione otra vez el botón (F).

Botón A, Parada del aparato

- Presione el botón A para parar el aparato.

Utilización del mando

Los botones del mando a distancia son idénticos a los del cuadro de mandos del aparato. El aparato recibe la información a través de infrarrojos con un diodo emisor situado en la parte delantera del mando. El receptor infrarrojo está situado en el cuadro de mandos del purificador.

No rayar el diodo emisor, ni el receptor infrarrojo de su purificador.

Para utilizar el mando a distancia, dirija el diodo emisor en dirección al purificador y presione el botón deseado.

Asegúrese de que no hay obstáculos entre el diodo emisor y el receptor.

El alcance máximo es de aproximadamente 6 metros con respecto al purificador.

Alimentación teledirigida: El mando funciona con 1 pila botón CR2032 suministrada.

No toque la pila con los dedos

Coloque la pila en su compartimento, teniendo en cuenta las indicaciones de polaridad definidas en el mismo.

MANTENIMIENTO

- Es obligatorio que pare el aparato con el botón (A) y que los desenchufe antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Puede limpiarlo con un paño ligeramente húmedo.
- Importante: No utilice nunca productos abrasivos que podrían deteriorar el aspecto de su aparato.

CAMBIO DE FILTROS

- Los filtros de recambio están disponibles en las tiendas con la referencia: XD6010F0 (1 filtro HEPA + 2 filtros de carbón activo).
- La duración media de utilización de los filtros es de 6 meses para el filtro HEPA y de 3 meses para el filtro de carbón activo, para una utilización en condiciones normales.
- El filtro HEPA deberá reemplazarse cuando haya alcanzado el color del indicador (10), aunque el periodo de utilización sea inferior a 6 meses.
- Deberá limpiar regularmente el pre-filtro con agua (como máximo cada 2 o 3 meses). Tenga la precaución de secarlo antes de volver a ponerlo en su sitio.
- IMPORTANTE: No lavar el filtro HEPA ni el filtro de carbón activo.

ALMACENAMIENTO

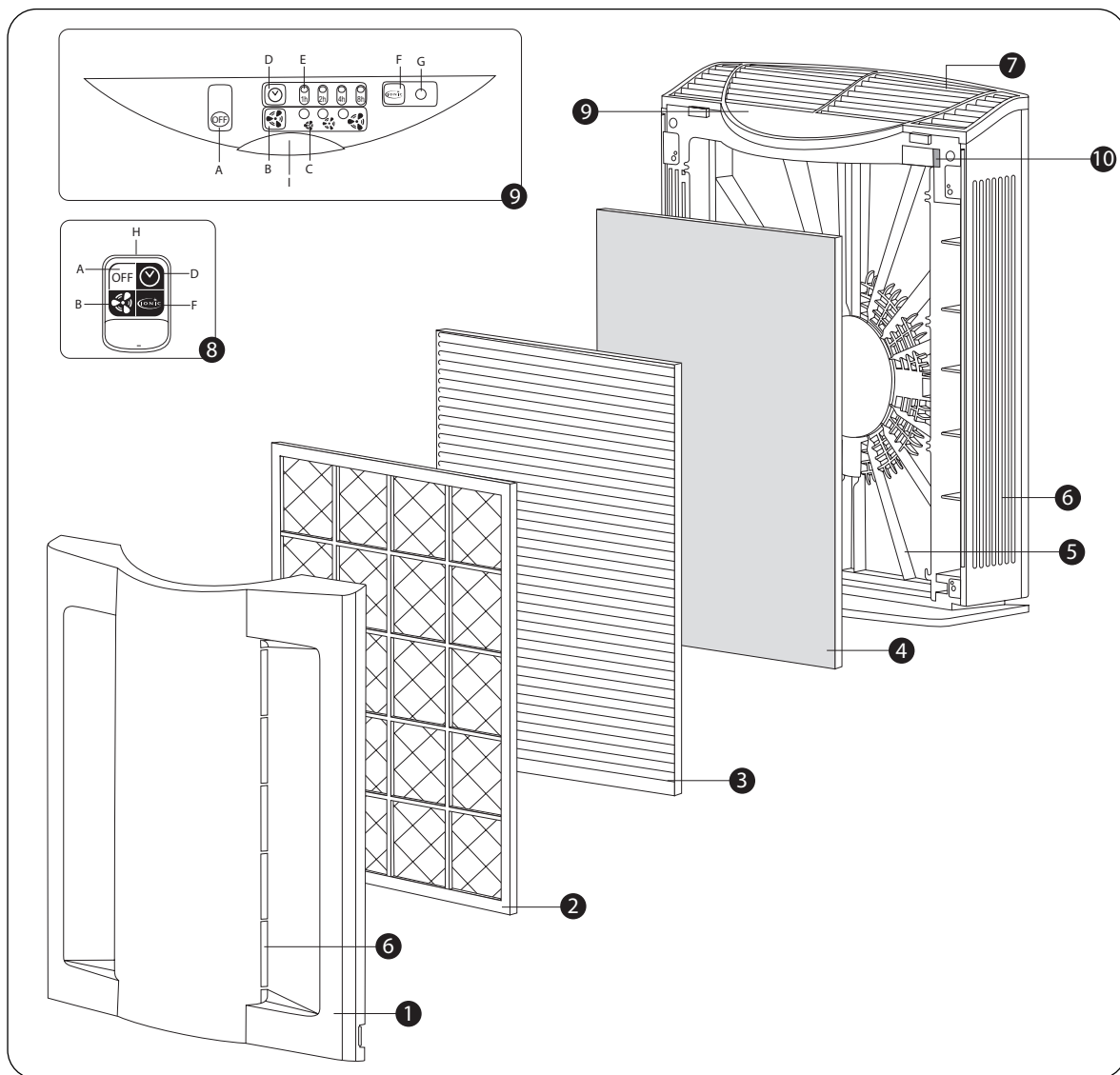
- Cuando no esté utilizando el aparato, deberá colocarlo en un local protegido de la humedad.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El aparato contiene muchos materiales valorizables o reciclables. Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Este aparato utiliza una pila. Para respetar el medio ambiente, no tire las pilas usadas y llévelas a uno de los puntos de recogida previstos a este efecto. No tirarlas a la basura habitual.





1. Face dianteira
2. Pré-filtro
3. Filtro HEPA
4. Filtro com Carvão Activo
5. Ventilador
6. Grelha de entrada do ar
7. Grelha de saída do ar
8. Telecomando
9. Painel de controlo
10. Indicador colorido de mudança do filtro

Painel de controlo

- A. Botão de paragem
- B. Botão de arranque/selecção de velocidade
- C. Indicadores luminosos da velocidade seleccionada
- D. Botão de programação da paragem automática do aparelho
- E. Indicadores luminosos da duração de funcionamento do temporizador
- F. Botão de selecção do Ionizador
- G. Indicador luminoso do Ionizador
- H. Díodo emissor do telecomando
- I. Receptor de infravermelhos

ADVERTÊNCIAS

É imprescindível ler atentamente este folheto e ter em atenção as seguintes recomendações:

- Para a sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas sobre Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
- Este aparelho destina-se a um uso exclusivamente doméstico, não podendo ser utilizado para uma aplicação industrial.
- Em caso de eventuais danos resultantes de utilização incorrecta, a garantia será anulada.
- Não ligue o aparelho num local empoeirado e/ou húmido ou num local que apresente riscos de incêndio.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o aparelho, a tomada e o cabo se encontram em bom estado.
- Nunca introduza qualquer tipo de objecto no interior do aparelho (ex. agulhas...).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço Pós-Venda ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar qualquer perigo.
- Aquando da sua utilização, este aparelho tem de ser mantido fora do alcance das crianças, dos animais e de pessoas deficientes.
- Não puxe pelo cabo de alimentação ou até pelo aparelho para desligar a ficha da tomada de parede.
- Desenrole totalmente o cabo antes de cada utilização.
- Não utilize o aparelho no exterior.

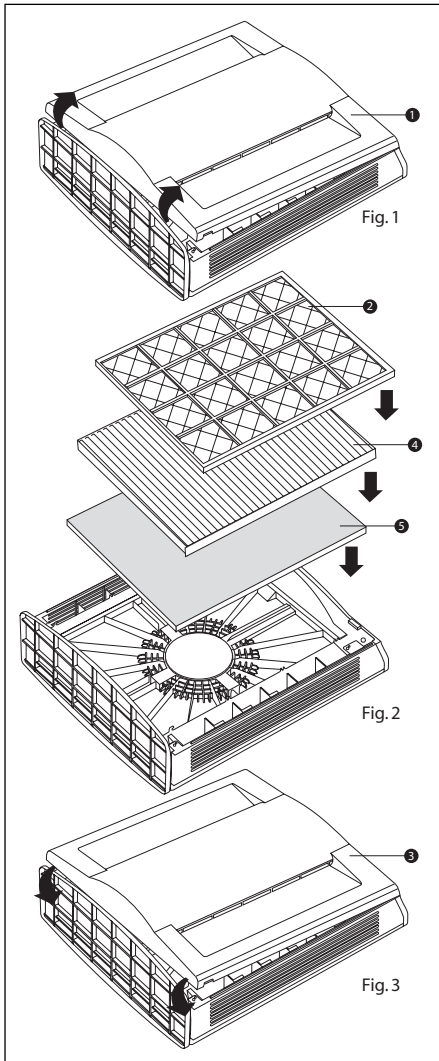
MUITO IMPORTANTE

- Pare o aparelho com o botão Off (A) antes de o desligar da corrente.
- Não tape as grelhas de entrada e de saída do ar.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas.
- Não utilize o aparelho na proximidade de objectos e de produtos inflamáveis (cortinados, aerossóis, solventes, etc. ...)
- Pare e desligue o aparelho antes de o deslocar.
- Nunca utilize o aparelho inclinado ou deitado. Instale o aparelho numa superfície plana e estável.
- Em caso de ausência prolongada: pare o aparelho com o botão (A) e desligue.

TENSÃO

- Antes da primeira utilização, verifique se a tensão da sua instalação eléctrica corresponde à indicada no aparelho.
- O aparelho pode funcionar com uma tomada de corrente sem contacto de terra. Este é um aparelho de classe II (isolamento eléctrico duplo). □

P



MONTAGEM DO PRODUTO

- Para preservar a qualidade dos filtros, estes são protegidos por embalagens e instalados no aparelho.
- Não utilize o aparelho sem, antes, retirar previamente os filtros da respectiva embalagem.
 - Abra a face dianteira do aparelho (fig. 1).
 - Retire os filtros do aparelho e deite fora as embalagens.
 - Coloque os filtros no aparelho (pela ordem indicada na figura 2).
 - Feche a face dianteira (fig. 3).
 - Insira ganchos nos entalhes da base.
 - Carregue na tampa para fixar devidamente a peça.

SISTEMA IÓNICO

- Os iões negativos, propulsionados eficazmente pelo aparelho, equilibram o ar do compartimento, gerando o bem-estar que se sente na montanha ou à beira-mar, locais onde os iões negativos estão naturalmente presentes em grande número.

FUNCIONAMENTO

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que:
 - é respeitado o posicionamento do aparelho indicado neste modo de utilização,
 - as grelhas de entrada e de saída do ar estão completamente desobstruídas.
- O purificador pode ser activado premindo os botões que se situam no painel de controlo ou no telecomando. No decorrer de cada acção no painel de controlo ou no telecomando, o purificador emite um BIP sonoro.
- **Botão B**, Entrada em funcionamento e Selecção da velocidade: prima o botão (B) para ligar o aparelho e selecione a velocidade escolhida por pressão sucessiva (o indicador luminoso C indica a velocidade seleccionada).

Botão D, Programação da paragem automática do aparelho:

- Tem 4 opções à sua escolha: 1, 2, 4 ou 8 horas de funcionamento.
- Prima uma vez o botão (D), o temporizador 1 hora começa a funcionar, acende-se o indicador luminoso de 1h.
- Prima uma segunda vez o botão (D), o temporizador 2 horas começa a funcionar, acende-se o indicador luminoso de 2h.
- Prima uma terceira vez o botão (D), o temporizador 4 horas começa a funcionar, acende-se o indicador luminoso de 4h.
- Prima uma quarta vez o botão (D), o temporizador 8 horas começa a funcionar, acende-se o indicador luminoso de 8h.
- Para suspender a função do Timer, prima o botão (D) uma outra vez.

Botão F, Funções do Ionizador

- Prima uma vez o botão (F), o ionizador começa a funcionar, acende-se o indicador luminoso.
- Para parar o ionizador, prima mais uma vez o botão (F).

Botão A, Paragem do aparelho

- Prima o botão A para parar o aparelho.

Utilização do telecomando

Os botões do telecomando são idênticos aos do painel de controlo do aparelho. A informação é transmitida ao aparelho por infravermelhos com a ajuda de um diodo emissor, situado na parte da frente do telecomando. O receptor de infravermelhos situa-se no painel de controlo do purificador.

Não risque o diodo emissor nem o receptor de infravermelhos do purificador.

Para utilizar o telecomando, direcione o diodo emissor na direcção do purificador e prima o botão pretendido.

Certifique-se da inexistência de obstáculos entre o diodo emissor e o receptor.

O alcance máximo é de cerca de 6 metros face ao purificador.

Alimentação do telecomando: o telecomando funciona com 1 pilha botão CR2032 fornecida.

Não toque na pilha com os dedos.

Coloque a pilha no compartimento previsto para este efeito, tomando em conta as indicações de polaridade indicadas no referido compartimento.

MANUTENÇÃO

- É obrigatório parar o aparelho com o botão (A) e desligá-lo da corrente antes de iniciar qualquer operação de manutenção.
- Poderá limpá-lo com um pano ligeiramente húmido.
- **IMPORTANTE:** nunca utilize produtos abrasivos pois poderão deteriorar a superfície do aparelho.

MUDANÇA DOS FILTROS

- Os filtros de substituição encontram-se à venda em lojas, com a referência XD6010F0 (1 filtro HEPA + 2 filtros com carvão activo).
- A duração média de utilização dos filtros é de 6 meses para o filtro HEPA e de 3 meses para o filtro com carvão activo de modo a garantir uma utilização em condições normais.
- O filtro HEPA deve ser substituído quando apresentar a cor do indicador (10), mesmo que o período de utilização seja inferior a 6 meses.
- Deve limpar regularmente o pré-filtro com água (no máximo, todos os 2 a 3 meses). Tome o devido cuidado para secá-lo antes de voltar a colocá-lo no lugar.
- **IMPORTANTE:** não lave o filtro HEPA nem o filtro com carvão activo.

ARRUMAÇÃO

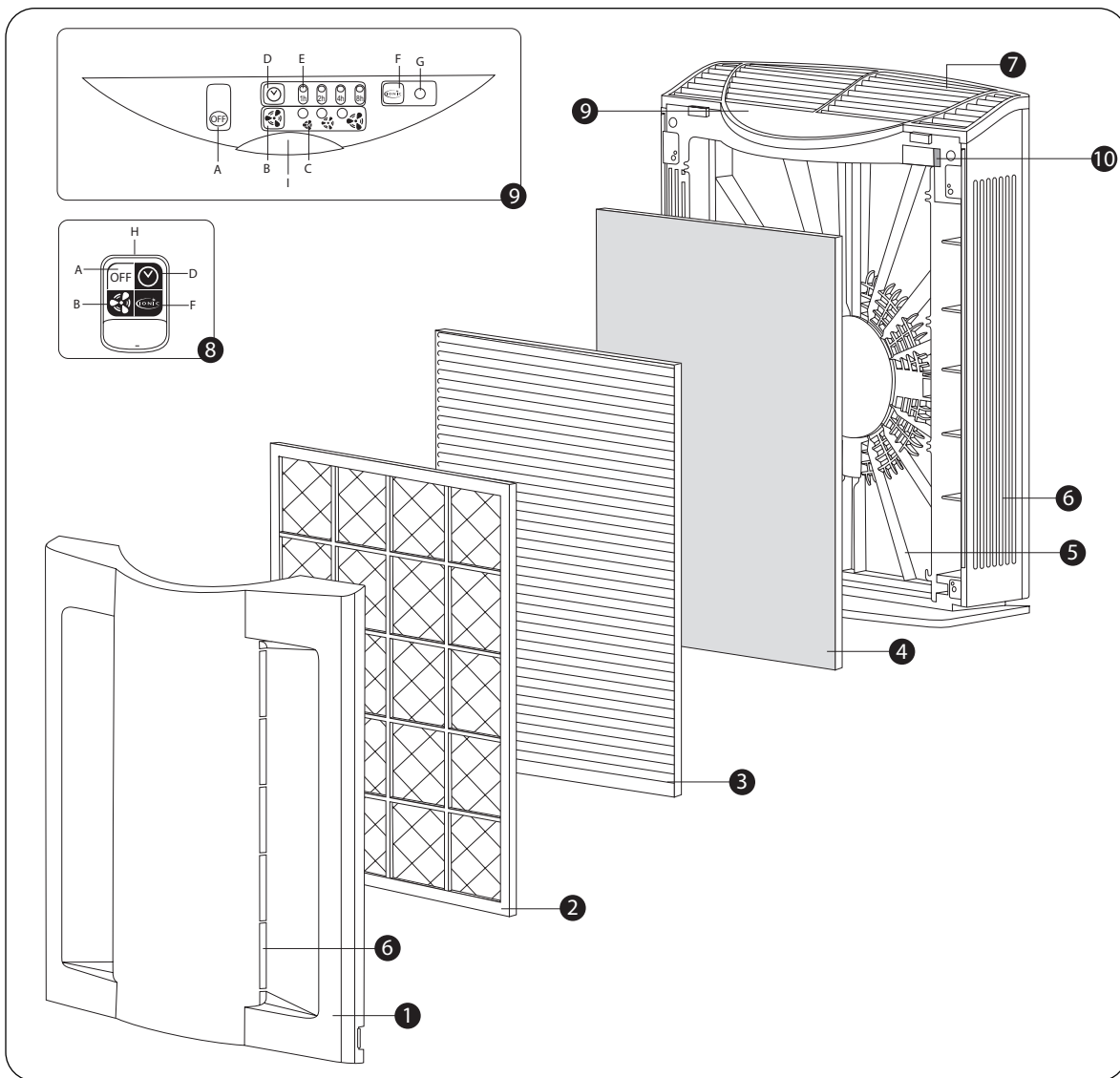
- Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, deverá guardá-lo num local ao abrigo da humidade.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

O seu aparelho contém inúmeros materiais valorizáveis ou recicláveis. Entregue-o num ponto de recolha ou, na falta deste, num Centro de Assistência Técnica Autorizado para que se proceda ao seu tratamento.

Este aparelho utiliza uma pilha. Para respeitar o meio ambiente, não deite fora pilhas gastas mas entregue-as num dos pontos de recolha previsto para este efeito. Não a deite fora juntamente com o lixo doméstico.





1. Strona przednia
2. Filtr wstępny
3. Filtr HEPA
4. Filtr z węglem aktywowanym
5. Wentylator
6. Krata wlotu powietrza
7. Krata wylotu powietrza
8. Pilot
9. Panel sterowania
10. Kolorowy wskaźnik wymiany filtra

Panel sterowania

- A. Przycisk stop
- B. Przyciski uruchomienia / wybór prędkości
- C. Kontrolki wybranej prędkości
- D. Przycisk programowania automatycznego wyłączenia urządzenia
- E. Kontrolki czasu działania minutnika
- F. Przycisk wyboru jonizatora
- G. Kontrolka jonizatora
- H. Dioda nadajnika pilota
- I. Czujnik podczerwieni

OSTRZEŻENIA

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać następujących zaleceń:

- Dla Państwa bezpieczeństwa, urządzenie jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami (dyrektywa niskie napięcia, zgodność elektromagnetyczna, środowisko...).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Nie może być używane do zastosowań przemysłowych.
- Gwarancja zostanie anulowana w przypadku wystąpienia ewentualnych szkód wynikających z nieprawidłowej obsługi.
- Nie uruchamiać urządzenia w pomieszczeniach bardzo zakurzonych i/lub wilgotnych lub pomieszczeniach zagrożonych ryzykiem pożaru.
- Przed każdym użyciem, sprawdzić stan ogólny urządzenia, wtyczki i kabla.
- Nie władać żadnych przedmiotów do urządzenia (np.: igły...)
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby zapobiec wszelkiemu niebezpieczeństwu, przewód musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis po sprzedaży lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- W czasie użytkowania, urządzenie musi być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, zwierząt i osób niepełnosprawnych.
- Nie ciągnąć za kabel zasilania lub urządzenie w celu odłączenia od gniazdka prądu.
- Odwinąć całkowicie przewód przed każdym użyciem.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz.

BARDZO WAŻNE

- Wyłączyć urządzenie przyciskiem OFF (A) przed odłączeniem.
- Nie przykrywać krat wlotowych i wylotowych powietrza.
- Nie dotykać urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Nie używać w pobliżu przedmiotów i produktów łatwopalnych (firanki, aerozole, rozpuszczalniki, itp....)
- Wyłączyć i odłączyć urządzenie przed jego przemieszczeniem.
- Nigdy nie używać urządzenia w pozycji nachylonej lub leżącej. Ustawić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni
- W przypadku długotrwałej nieobecności: Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku (A) i odłączyć.

NAPIĘCIE

- Przed pierwszym użyciem, sprawdzić, czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem podanym na urządzeniu.
- Urządzenie musi być podłączone do gniazdka bez uziemienia. Jest to urządzenie klasy II (podwójna izolacja elektryczna). □

PL

MONTAŻ PRODUKTU

- Aby zachować jakość filtrów, filtry są zabezpieczone w opakowaniu i zainstalowane w urządzeniu.
- Nie używać bez wyjęcia filtrów z opakowania.
- Otworzyć panel przedni urządzenia (rys. 1).
- Wyjąć filtry z urządzenia i wyjąć z opakowania.
- Założyć filtry w urządzeniu (w kolejności podanej na rysunku 2)
- Zamknąć panel przedni (rys. 3)
- Włożyć haki w rowki w podstawie
- Nacisnąć pokrywę, aby prawidłowo zamocować część.

SYSTEM IONIC

- Jony ujemne, emitowane skutecznie przez urządzenie równoważą ładunki w powietrzu w pomieszczeniu zapewniając dobre samopoczucie podobne do odczuwanego w górach i nad morzem, gdzie jony ujemne są naturalnie obecne w dużych ilościach.

DZIAŁANIE

- Przed uruchomieniem urządzenia, należy upewnić się, że:
 - urządzenie jest ustawione w pozycji zgodnej z opisem w niniejszej instrukcji,
 - kraty wlotu i wylotu powietrza są całkowicie odsłonięte,
 - Urządzenie można włączyć przez naciśnięcie przycisków, które znajdują się na panelu sterowania lub na pilocie. W czasie obsługi pilota lub panelu sterowania, każde naciśnięcie powoduje włączenie sygnału BIP.
- Przycisk B, uruchomienie i wybór prędkości Nacisnąć przycisk (B), aby włączyć urządzenie i wybrać prędkość wykonując kolejne naciśnięcia (kontrolka C wskazuje wybraną prędkość).

Przycisk , Programowanie automatycznego wyłączenia:

- Istnieją 4 możliwości: 1, 2, 4 lub 8 godzin działania.
- Nacisnąć jeden raz przycisk (D), włącza się minutnik dla 1 godziny, kontrolka 1h zapala się.
- Nacisnąć ponownie przycisk (D), włącza się minutnik dla 2 godzin, kontrolka 2h zapala się.
- Nacisnąć ponownie przycisk (D), włącza się minutnik dla 4 godzin, kontrolka 4h zapala się.
- Nacisnąć ponownie przycisk (D), włącza się minutnik dla 8 godzin, kontrolka 8h zapala się.
- Aby wyłączyć funkcję Timer, należy kolejny raz nacisnąć przycisk (D).

Przycisk F, Funkcja jonizatora

- Nacisnąć raz przycisk (F), jonizator włącza się i zapala się kontrolka.
- Aby wyłączyć jonizator, należy kolejny raz nacisnąć przycisk (F).

Przycisk A, wyłączenie urządzenia

- Nacisnąć przycisk A, aby całkowicie wyłączyć urządzenie.

Obsługa pilota

Przyciski na pilocie są takie same jak przyciski na panelu sterowania urządzeniem. Informacja jest wysyłana do urządzenia za pomocą fal podczerwonych i diody umieszczonej w przedniej części pilota. Odbiornik podczerwieni znajduje się na panelu sterowania wentylatora.

Diodę i odbiornik należy chronić przed zarysowaniem.

Aby użyć pilota, należy skierować diodę w kierunku odbiornika podczerwieni urządzenia i nacisnąć wybrany przycisk.

Należy upewnić się, że między pilotem i urządzeniem nie znajdują się żadne przeszkody.

Zasięg maksymalny wynosi około 6 metrów od przedniej strony wentylatora.

Zasilanie pilota: Pilot jest zasilany 1 dostarczoną baterią guzikową CR2032.

Nie dotykać baterii palcami

Włożyć baterię do zasobnika zwracając uwagę na oznaczenia polaryzacji znajdujące się w zasobniku.

KONSERWACJA

- Należy obowiązkowo wyłączyć urządzenie przyciskiem (A) i odłączyć od zasilania przed wykonaniem konserwacji.
- Urządzenie można czyścić lekko wilgotną ścierką.
- Ważna uwaga: Nigdy nie używać produktów ściernych mogących uszkodzić powierzchnię urządzenia.

WYMIANA FILTRÓW

- Filtry zapasowe są dostępne w sklepach i są oznaczone symbolem: XD6010F0 (1 filtr HEPA + 2 filtry z węglem aktywowanym).
- Przeciętny czas użytkowania filtrów wynosi 6 miesięcy dla filtra HEPA i 3 miesiące dla filtra z węglem aktywowanym przy użytkowaniu w normalnych warunkach.
- Filtr HEPA musi być wymieniony kiedy przyjmuje kolor wskaźnika (10), nawet jeżeli okres użytkowania jest krótszy od 6 miesięcy.
- Należy regularnie czyścić filtr wstępny wodą (maksymalnie co 2 do 3 miesięcy). Należy zwrócić uwagę, aby dokładnie wysuszyć filtr przed zamontowaniem.
- WAŻNA UWAGA: Nie myć filtra HEPA, ani filtra z węglem aktywowanym.

PRZECHOWYWANIE

- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy je umieścić w pomieszczeniu zabezpieczonym przed wilgocią.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzenie zawiera liczne materiały, które posiadają określoną wartość lub które

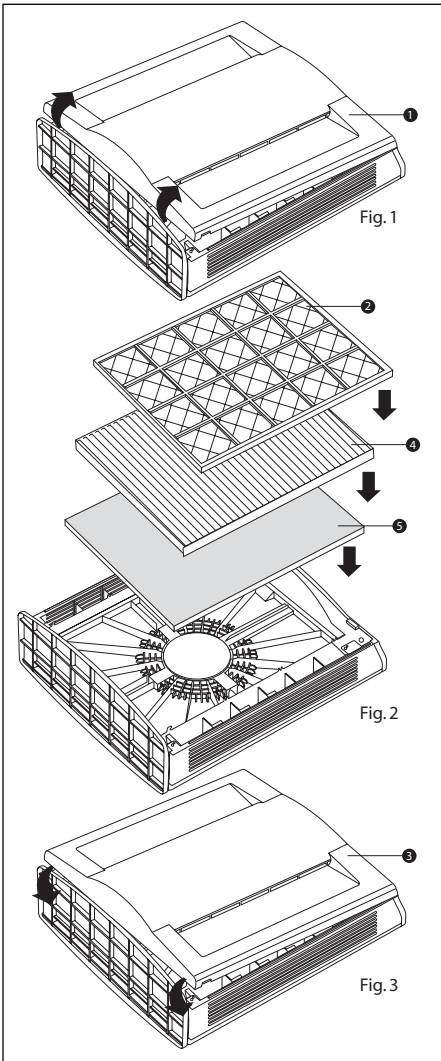
mogą zostać poddane utylizacji. Należy je przekazać do punktu zbiórki lub

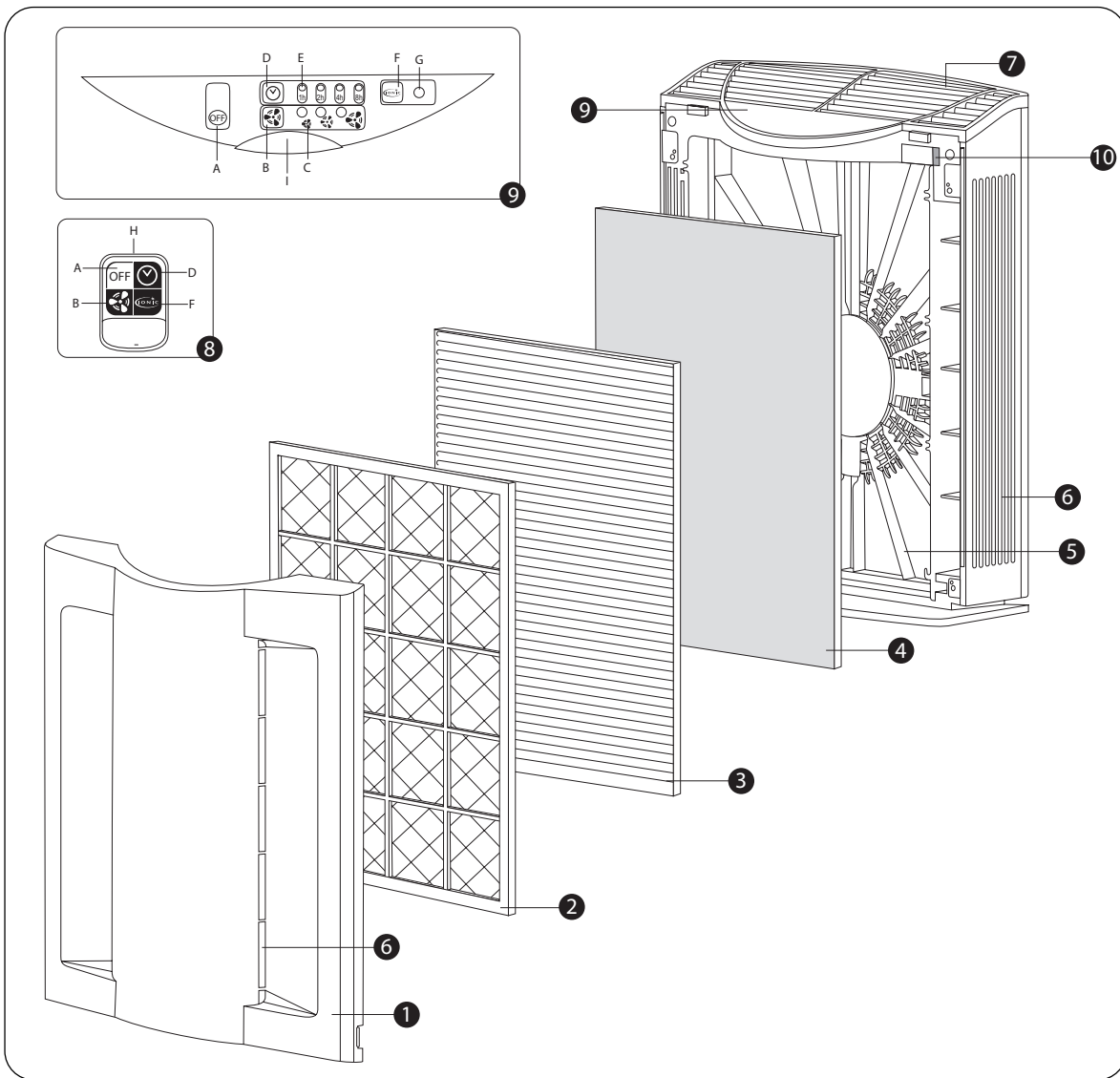
w przypadku jego braku do autoryzowanego centrum serwisowego dla umożliwienia ich utylizacji.

Urządzenie jest zasilane jedną baterią. Ze względu na ochronę środowiska,

nie należy wyrzucać zużytych baterii, ale zwrócić je do odpowiedniego punktu zbiórki.

Nie wyrzucać baterii z odpadami gospodarczymi.





1. Передняя панель
2. Фильтр предварительной очистки
3. Фильтр HEPA
4. Фильтр с активированным углем
5. Вентилятор
6. Решетка на входе воздуха
7. Решетка на выходе воздуха
8. Пульт дистанционного управления
9. Панель управления
10. Цветовой индикатор замены фильтра

Панель управления

- A. Кнопка выключения
- B. Кнопка пуска / выбора скорости
- C. Световые индикаторы выбранной скорости
- D. Кнопка программирования автоматического выключения прибора
- E. Световые индикаторы продолжительности работы таймера
- F. Кнопка режима ионизации
- G. Световой индикатор ионизации
- H. Дiod-передатчик пульта дистанционного управления
- I. Инфракрасный приемник

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте инструкцию и соблюдайте следующие рекомендации:

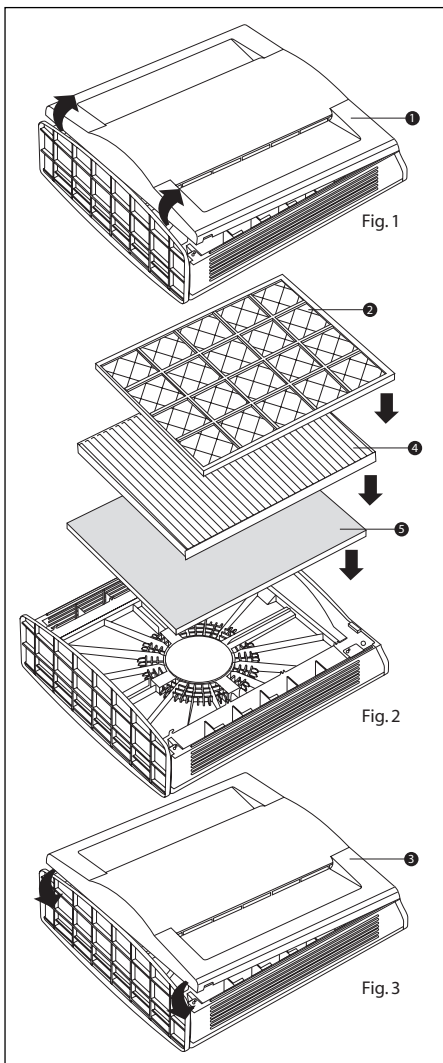
- В целях вашей безопасности данный прибор отвечает действующим стандартам и законодательным положениям (директивы о низком напряжении, об электромагнитной совместимости, об охране окружающей среды и др.).
- Ваш прибор предназначен исключительно для бытового использования. Никогда не используйте его в промышленных целях.
- Повреждения, явившиеся результатом неправильного или небрежного обращения с прибором, не покрываются гарантией.
- Не включайте прибор в очень пыльном и/или пожароопасном помещении.
- Перед каждым использованием убедитесь, что прибор, розетка и шнур питания исправны и находятся в хорошем состоянии.
- Запрещается помещать внутрь прибора любые предметы (например, иголки и т. п.)
- Во избежание опасности любого рода замена поврежденного шнура питания выполняется только изготовителем, сервисным центром изготовителя или специалистом, имеющим аналогичную квалификацию.
- Работающий прибор должен находиться в местах, недоступных для детей, домашних животных и инвалидов определенных категорий.
- Не тяните за шнур питания или сам прибор, чтобы отключить его от настенной электрической розетки.
- Перед использованием прибора полностью размотайте шнур питания.
- Прибор можно использовать только внутри помещения.

ВНИМАНИЕ!

- Перед тем, как отключить прибор от сети, выключите его с помощью кнопки Off («Стоп») (A).
- Не закрывайте решетки на входе и выходе воздуха.
- Не дотрагивайтесь до прибора влажными руками.
- Не используйте прибор вблизи от воспламеняющихся предметов и материалов (таких, как занавески, аэрозоли, растворители и др.).
- Перед тем, как перемещать прибор, выключите его и отключите от сети.
- Запрещается использовать прибор в наклонном или горизонтальном положении. Устанавливайте прибор на ровную устойчивую поверхность.
- Если вы собираетесь отсутствовать достаточно долго, выключите прибор с помощью кнопки (A) и отключите его от сети.

НАПРЯЖЕНИЕ

- Перед первым использованием убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует рабочему напряжению, указанному на приборе.
- Ваш прибор можно включать в сетевую розетку без заземления. Он относится к классу II (двойная электроизоляция).



СБОРКА ИЗДЕЛИЯ

- В целях обеспечения защиты установленные в приборе фильтры снабжены упаковкой.
- Перед использованием прибора следует обязательно снять упаковку с фильтров.
- Откройте переднюю панель прибора (рис. 1).
- Достаньте фильтры и освободите их от упаковки.
- Вновь установите фильтры в прибор (в порядке, указанном на рисунке 2)
- Закройте переднюю панель (рис. 3)
- Вставьте крючки в пазы цоколя
- Нажмите на корпус, чтобы заблокировать фильтры.

СИСТЕМА ИОНИЗАЦИИ

- Негативные ионы, которые активно испускает ваш прибор, повышают самочувствие, вызывая ощущения, сходные с теми, которые вы испытываете в горах или на берегу моря, где негативные ионы естественным образом присутствуют в атмосфере в больших количествах.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Перед тем, как включать прибор, убедитесь, что:
 - приведенные в инструкции указания по установке прибора соблюдены
 - решетки на входе и выходе воздуха полностью свободны
- Вы можете включать очиститель воздуха, нажимая на кнопки на панели управления или на дистанционном пульте. При любом воздействии на кнопки панели или пульта раздается звуковой сигнал. Кнопка В, кнопка включения и выбора скорости. Нажмите на кнопку (В), чтобы включить прибор, а затем нажимайте на ту же кнопку, чтобы установить нужную скорость (световой индикатор С указывает выбранную скорость).

Кнопка D, программирование автоматического выключения прибора:

- Вы можете выбрать один из 4 режимов: 1, 2, 4 или 8 часов работы.
- Нажмите на кнопку (D) один раз, таймер на 1 час начинает работать, световой индикатор 1ч загорается.
- Нажмите на кнопку (D) второй раз, таймер на 2 часа начинает работать, световой индикатор 2ч загорается.
- Нажмите на кнопку (D) третий раз, таймер на 4 часа начинает работать, световой индикатор 4ч загорается.
- Нажмите на кнопку (D) четвертый раз, таймер на 8 часов начинает работать, световой индикатор 8ч загорается.
- Чтобы выключить таймер, нажмите на кнопку (D) еще раз.

Кнопка F, режим ионизации

- Нажмите один раз на кнопку (F), система ионизации начинает работать, световой индикатор загорается.
- Чтобы выключить систему ионизации, нажмите на кнопку (F) еще раз.

Кнопка A, выключение прибора

- Чтобы выключить прибор, нажмите на кнопку А.

Пульт дистанционного управления

Кнопки пульта дистанционного управления аналогичны кнопкам панели управления. Данные передаются к прибору с помощью инфракрасных лучей, которые испускает расположенный на пульте диод. Инфракрасный приемник находится на панели управления прибора.

Не поцарапайте диод-передатчик и инфракрасный приемник очистителя воздуха. Чтобы использовать пульт дистанционного управления, направьте диод в сторону прибора и нажмите на нужную кнопку.

Убедитесь, что между диодом-передатчиком и приемником нет никаких препятствий.

Максимальный радиус действия пульта дистанционного управления составляет 6 метров от прибора.

Электропитание пульта дистанционного управления: 1 кнопочная батарея CR2032 (входит в поставку прибора).

Не дотрагивайтесь до батареи пальцами.

Установите батарею в предусмотренный для этой цели паз с учетом указанной на нем полярности.

УХОД

- Перед любой операцией по техобслуживанию обязательно выключите прибор с помощью кнопки (А) и отключите его от сети.
- Прибор можно обтирать слегка влажной тряпкой.
- Внимание! Запрещается использовать абразивные средства, которые могут повредить внешний вид прибора.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

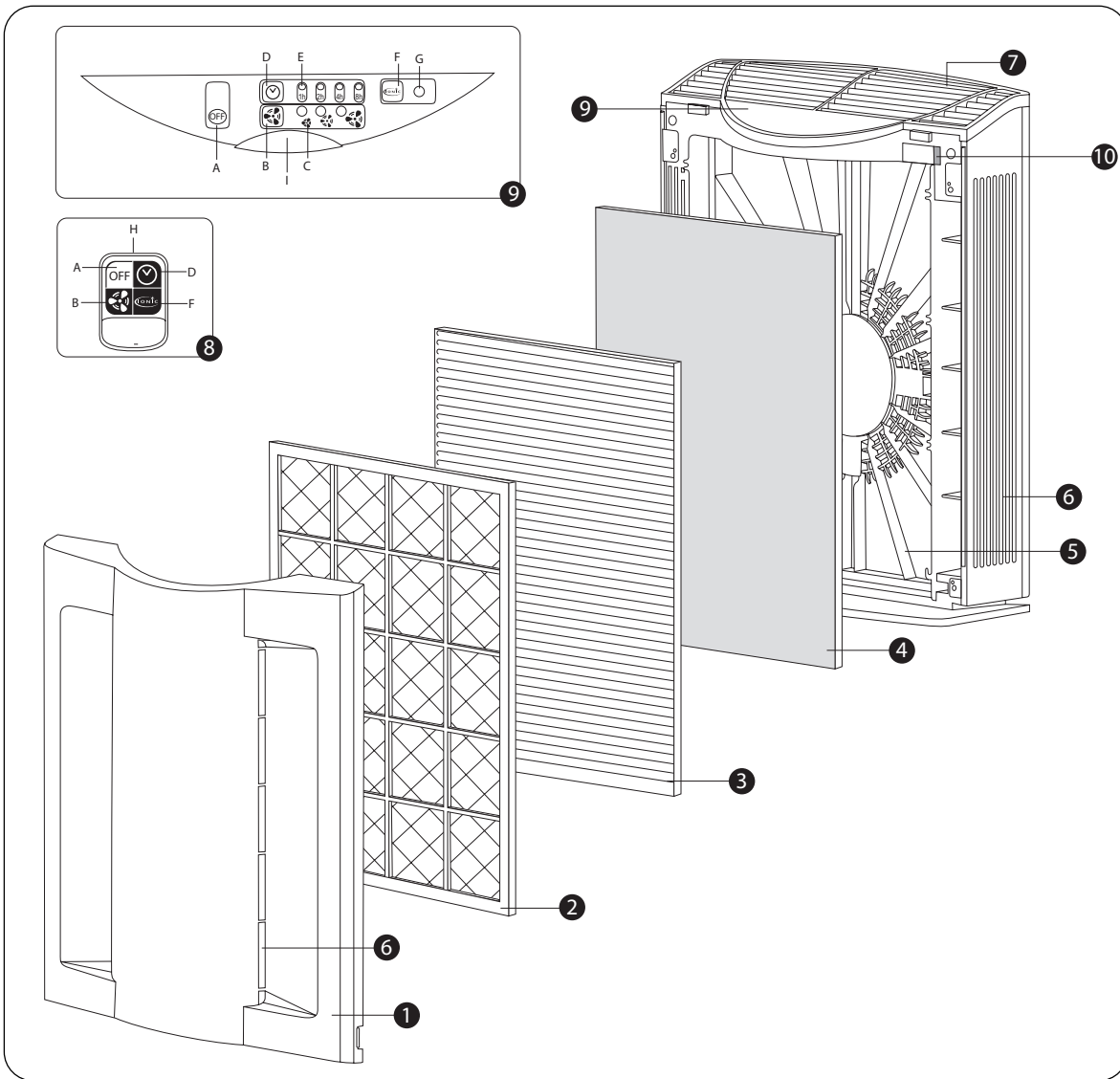
- Фильтры для замены вы можете приобрести в торговой сети: артикул XD6010F0 (1 фильтр HEPA + 2 фильтра с активированным углем).
- При использовании в нормальных условиях средний срок годности составляет 6 месяцев для фильтра HEPA и 3 месяца для фильтра с активированным углем.
- Фильтр HEPA следует заменять в соответствии с показаниями цветового индикатора (10), даже если срок в 6 месяцев еще не истек.
- Фильтр предварительной очистки необходимо регулярно промывать водой (не реже, чем один раз в 2-3 месяца). Перед тем, как установить фильтр на место, тщательно высушите его.
- ВНИМАНИЕ! Запрещается мыть фильтр HEPA или фильтр с активированным углем.

ХРАНЕНИЕ

- Когда вы не используете прибор, его следует хранить в сухом помещении.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

При создании вашего прибора были использованы ценные и подлежащие повторной переработке материалы. По окончании срока годности сдайте его в пункт сбора вторсырья или направьте в сервисный центр изготовителя для последующей переработки. Конструкция прибора включает батарею. В целях охраны окружающей среды не выбрасывайте использованные батареи, сдайте их в соответствующий пункт сбора. Не выбрасывайте батареи в мусорное ведро вместе с бытовыми отходами.



1. 面板
2. 前置過濾網
3. HEPA 過濾網
4. 活性碳過濾網
5. 風扇
6. 進氣口護網
7. 出氣口護網
8. 遙控器
9. 控制面板
10. 有色過濾網更換指示

控制面板

- A. 關機鍵
- B. 啟動／運作速度選擇鍵
- C. 運作速度指示燈
- D. 自動關機設定鍵
- E. 時間掣／運作時間指示燈
- F. 負離子裝置選擇鍵
- G. 負離子裝置指示燈
- H. 遙控器上的紅外線發射器
- I. 紅外線接收器

注意事項

請務必仔細閱讀本使用手冊並遵守以下使用說明：

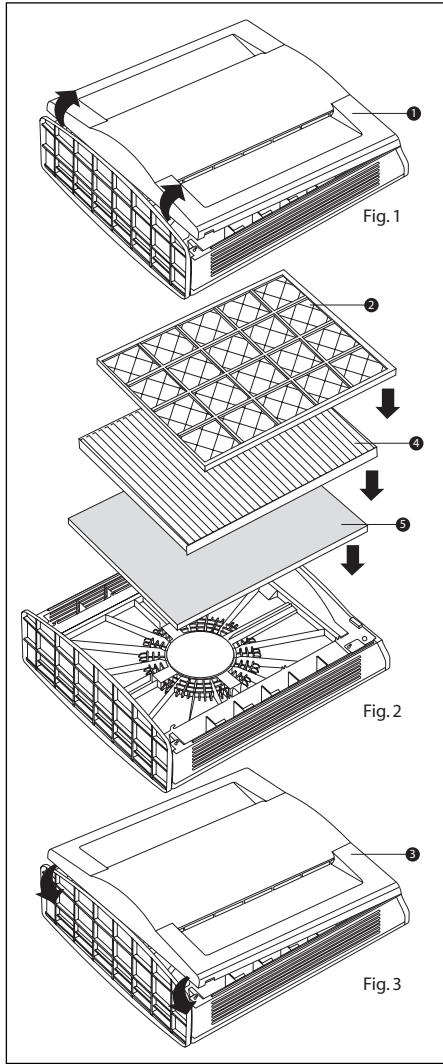
- 基於安全起見，本空氣清新機符合相關的標準及安全規範（包括低電壓、電磁相容性及環保等指令）。
- 本清新機僅適用於家庭使用，不宜作為工業使用。
- 因使用方式錯誤所導致的損失均不在保修範圍內。
- 請勿在灰塵較多、過於潮濕或有火災危險的地方使用本清新機。
- 每次使用前，請檢查本清新機並確定電線和插頭狀態良好。
- 請勿將任何物體（例如：針）插入本清新機。
- 若電源線受損，必須交由製造商、指定售後服務單位或具備相等資格的其他人員更換，以免發生危險。
- 在使用時，請將本清新機放置於兒童、寵物或某些殘疾人士無法達到的地方。
- 請勿用力拉扯電源線或清新機本身，包括在需要拔出插頭的情況下。
- 使用前，請先將電源線完全拉直。
- 請勿在室外使用本清新機。

重要事項

- 在拔插頭前，請先用關機鍵（A）關閉本清新機。
- 請勿覆蓋進氣口護網及出氣口護網。
- 雙手潮濕時請勿觸及本清新機。
- 請勿在易燃物品或易燃材料附近（諸如窗簾、噴霧劑、溶劑，等等）使用本清新機。
- 移動清新機前，請先關機並將插頭拔出電源插座。
- 使用本清新機時，請勿將其置於角落的地方或臥放。請將清新機放在平坦穩定的平面上。
- 若長期不在場：請先用關機鍵（A）關閉本清新機並將插頭拔出電源插座。

電源

- 首次使用之前，請先確認您的電源系統與清新機上所註明的規格相符。
- 清新機可以連接在無接地線的電插座。本清新機屬於 II 級設備（具有雙重絕緣）。☐



產品組裝

- 為了維護過濾網品質，過濾網先經過包裝保護後才安裝於清新機上。
- 在使用清新機前，請務必先將過濾網從包裝裡取出。
- 開啟清新機面板（圖 1）。
- 從清新機拿出過濾網並移除包裝。
- 再將過濾網放回清新機裡（請按照圖 2 所示的順序安裝）。
- 關閉面板（圖 3）。
- 將掛勾插進底部槽裡。
- 按下蓋子固定。

負離子裝置

- 本清新機所產生的負離子可使室內空氣保持平衡，讓您能享受如同處於山上或海邊的舒適感，因這些大自然環境也含有大量負離子。

空氣清新機使用方法

- 在啟動清新機之前，請先確認：
- 清新機所在的位置符合本說明書中所載之環境。
- 確認無任何物體擋住進氣口護網和出氣口護網。
- 您可以按下控制面板或遙控器上的按鍵啟動本空氣清新機。每次操作控制面板或遙控器上的鍵時，清新機會發出嗶聲。

B 鍵：啟動並選擇運作速度

- 按壓 B 鍵啟動清新機，再繼續按壓 B 鍵選擇所需速度（指示燈 C 顯示所選速度）。

D 鍵：設定清新機自動關機

- 有四種設定供您選擇：1、2、4 或 8 個小時運作時間。
- 按一下 D 鍵啟動一小時時間掣，一小時指示燈亮起。
- 再按一下 D 鍵啟動二小時時間掣，二小時指示燈亮起。
- 再按一下 D 鍵啟動四小時時間掣，四小時指示燈亮起。
- 再按一下 D 鍵啟動八小時時間掣，八小時指示燈亮起。
- 解除時間掣功能，請再按一下 D 鍵。

F 鍵：負離子裝置功能

- 按一下 F 鍵，負離子裝置啟動，指示燈亮起。
- 關閉負離子裝置，請再按一下 F 鍵。

A 鍵：關閉空氣清新機

- 按下 A 鍵關閉清新機電源。

遙控器使用方式

遙控器上的操作鍵與清新機的控制面板上的一致。由遙控器前面的紅外線發射器，發出紅外線訊號傳輸至空氣清新機。紅外線接收器在空氣清新機的控制面板上。

請勿刮刷紅外線發射器或空氣清新機上的紅外線接收器。

在使用遙控器的時候，請將紅外線發射器對準空氣清新機並按下所需鍵。

請確認遙控器與空氣清新機之間沒有障礙物。

對著空氣清新機時，最大有效遙控距離約為 6 公尺。

遙控器電源：遙控器電源採用一個 CR2032 鈕扣型電池，已隨清新機提供一個電池。

請勿用手指直接觸碰電池。

在安裝電池時，請注意遙控器電池盒所指示的電極方向。

維護

- 在進行任何維修作業之前，請先按下 A 鍵關閉清新機電源並拔出插頭。
- 可以使用濕抹布擦拭清新機。
- 重要事項：為避免清新機損壞，請勿使用粗糙清潔用品擦拭刮刷。

更換過濾網

- 您可以從零售店購置新的過濾網，型號：XD 6010（包括一個 HEPA 過濾網和兩個活性碳過濾網）。
- 在正常使用情況下，HEPA 過濾網的平均使用壽命為 6 個月，活性碳過濾網則為 3 個月。
- 若使用時間不到 6 個月，但 HEPA 過濾網的顏色已到達指示的更換顏色（10），表示過濾網必須更換。
- 請定期（每 2 至 3 個月）清洗前置過濾網。在重新安裝前，請確保過濾網已經完全乾透。
- 重要事項：請勿清洗 HEPA 過濾網或活性碳過濾網。

貯存

- 不使用時，空氣清新機應置放於乾燥的貯藏環境。

環保

本空氣清新機含有多種可以重複使用或回收的材料。請將空氣清新機送到資源回收站，若附近沒有資源回收站，請送到指定的維修中心處理。

本清新機有使用電池。為了環保，請勿隨意丟棄廢電池，請將廢電池送到資源回收站。

勿將廢電池與生活垃圾一起丟棄。